

סינית

3 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה : שתיים וחצי
ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה : בשאלון זה ארבעה חלקים :

חלק ראשון -	הבנת הנקרא	-	37	נקודות
חלק שני -	תרגום משפטים מעברית לסינית	-	24	נקודות
חלק שלישי -	דיאלוג חסר	-	15	נקודות
חלק רביעי -	דקדוק	-	24	נקודות
סה"כ	-		100	נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש : אין.

ד. הוראות מיוחדות :

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) במשימות שנדרשת בהן כתיבה בסינית, יש לכתוב בסימנים סיניים ובעט בלבד. אין להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

חלק ראשון: הבנת הנקרא (37 נקודות)

בחלק זה שלוש משימות 1-3. ענה על כולן לפי ההוראות.

משימה 1

תרגם את הקטע הבא לעברית (תרגום מלא). (20 נקודות)

我是一个以色列中学的学生。我的学校不大，可是很漂亮。

在学校有很多有意思的课，有英语课、日语课、电脑课和音乐课。今年也有汉语课。我们每个星期二和星期四上汉语课，每天都写很多汉字。

汉语比希伯来语难。我很高兴现在会说一点儿汉语了。

明年我想和我家人一起去中国旅行。听说中国饭很好吃，我想去尝尝。

משימה 2

לפניך שאלות על הקטע בעמוד 2.

ענה על שלוש מבין השאלות 1-5.

יש להשיב תשובות מלאות בסימנים.

(לכל תשובה – 3 נקודות. סה"כ – 9 נקודות)

1. “我” 的学校在哪儿？学校怎么样？

2. 学校有什么课？这些课有没有意思？

3. 在学校，“我们” 星期几上汉语课？

4. 汉语难还是希伯来语难?

5. “我”听说什么?

משימה 3

לפניך המשפט המסומן בקטע בעמוד 2.

תעתק את המשפט ל-pinyin. (8 נקודות)

我们每个星期二和星期四上汉语课，每天都写很多汉字。

חלק שני: תרגום משפטים מעברית לסינית (24 נקודות)

משימה 4

תרגם לסינית שישה מבין המשפטים 1-8. יש לכתוב בסימנים.

(לכל משפט – 4 נקודות)

1. למרות שהוא סיני, הוא לא אוכל ג'יאו דזה (כיסונים).

2. – איזה צבע אתה הכי אוהב?

- כחול, ואתה?

3. מול החנות יש שתי מסעדות סיניות חדשות.

4. ב- 20 במרס בשנה הבאה אחותי הקטנה תיסע לבייג'ינג לעבוד.

5. – סליחה, כמה עולה קערת איטריות?

- 5.70 קוואי.

6. ביום שישי בשמונה וחצי בערב נלך יחד לראות סרט, מה דעתך?

7. מפני שהבגד ההוא יקר מדיי, אני לא קונה.

8. סוף השבוע הזה הוא יום ההולדת של בני. הוא בן שמונה.

חלק שלישי: דיאלוג חסר (15 נקודות)

משימה 5

השלם את הדיאלוג שלפניך. יש לכתוב בסימנים. (לכל השלמה – 3 נקודות)

A: 你好!

B: 你好! 请问, 小张在吗?

A: 对不起, _____。

B: 他几点钟回来?

A: _____。

B: 可不可以请他明天早上给我打电话?

A: 可以, 你_____?

B: 我叫小王, 是他的_____。谢谢!

A: _____!

חלק רביעי: דקדוק (24 נקודות)

בחלק זה שתי משימות 6-7. ענה על כולן לפי ההוראות.

משימה 6

בחר בארבעה מבין הסעיפים 1-5.

בכל אחד מהסעיפים שבחרת, סדר את הסימנים והצירופים כך שיתקבלו משפטים.

יש לכתוב בסימנים. (לכל סעיף – 3 נקודות. סה"כ – 12 נקודות)

1. 有一点儿 不去 我 因为 累 所以 上课

2. 非常 高先生 饭 难吃 做的

3. 一共 希伯来文书 三本 块 九十九 钱

4. 再 去 我们 回家 超市 先

5. 一 支 上 笔 桌子 有

משימה 7

בחר בארבעה מבין המשפטים 5-1.

בכל משפט שבחרת, שבץ סימן / צירוף מתאים. יש לכתוב בסימנים סיניים.

(לכל סעיף – 3 נקודות. סה"כ – 12 נקודות)

1. 很多外国人不会_____筷子。
2. 如果你明天晚上不忙，我们_____一起去看电影。
3. 弟弟比哥哥_____。
4. 你_____时候来看我们？
5. 这_____人都是服务员，他们在饭馆工作。

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך